

多元視角下學生對民族文化的理解： 從影視教學看學生對日本「歷史」文化的理解



報告人：朱瑞月
台北市立華江高中

時地：(1)103年11月22日國家教育研究院臺北院區
(2)103年12月6日臺南大學
教科書文本與和平教育之論述與實踐研究計畫



大綱

- 一、前言
- 二、歷史教育目標與方向
- 三 教學現場:以日本「歷史」文化教學為例
- 四、學生學習行為的分析
- 五、回饋與反思
- 六、結論



一、前言：問題意識

- 近十多年來中學歷史教育改革趨勢：使學生具備「歷史思維能力」
- 歷史課綱、歷史教育目標、歷史課程、教材
- 學生「從課堂上究竟學習到了什麼(能力或知識)?」，
- 學生「如何學習與理解?」
- 「歷史教育的目標達到了?或是具體達到哪些目標?」
- 多元視角的理解、不同民族彼此尊重與和平教育



二、歷史教育目標與方向

- 歷年來高中歷史課綱的調整與修訂，除了時代因素之外，在某種程度上也反映歷史教育發展的方向，
 - (一)高中歷史課程綱的演進(略)
 - (二)高中歷史教材內容的演進(略)

(一)高中歷史課程綱的演進

- 歷年來修改課程標準或綱要的時間與原因



近十多年來歷史教育改革趨勢

- 從強調歷史知識性的傳授，
- 逐次演進到讓學生認識「歷史學」與「歷史研究」，
- 進而具備「**歷史思維**」能力，達到多元理解的目的

培養學生歷史思維

1. 周樑楷教授

- 認為培養歷史思維，可以分為三個層次
 - 第一層次偏重歷史事實
 - 第二層次屬於歷史解釋
 - 第三層次屬於培養歷史思維方式
-
- 培養歷史思維的能力，最終的目的是建立「歷史意識」

培養學生歷史思維

2. 英國學者Peter Lee :

- 第二層次概念(the second order)
- 「變遷」 (change)
- 「原因」 (cause)
- 「神入」 (empathy)
- 「說明」、「重要性」、「時間性」 (time)
- 以上不是「歷史概念」 (concept in history) ，而是「歷史的概念」 (concept of history)

培養學生歷史思維

3. 英國學者 Frances Blow & Denis Shemilt

- 探討學生對歷史因果概念、歷史變遷與發展概念的認知
- 也是著眼於歷史思維能力的培養與歷史意識的建立。



歷史思維與課綱目標

- 95 暫綱歷史教育目標
- 100課綱歷史教育目標
 - 養成核心能力、建立歷史意識
- 95暫綱核心能力(以選修歷史為例)
- 100課綱核心能力(選修歷史為例)



(二)高中歷史教材內容的演進

- 時序性敘述→專題性敘述
- 傳統國編版的教科書，統一編纂，全國適用→開放編纂
- 偏重政治史，以歷史知識為主→專題式的教材內容取代依時間順序敘述史實的教科書，而且章節的內容直接排定「歷史思維」
- 須學習歷史學的相關概念，諸如「史觀」、「史學史」、「史學方法」、「歷史解釋」等
- 英國歷史教學中的「史料教學」的方式，漸漸成為中學歷史教師參考的教學選項之一



(二)高中歷史教材內容的演進 高三選修課程的變動(從95到100)

- 編纂主軸：歷史專題→文化史概念
- 教育目標：
- 內容增刪：
刪除「歷史是什麼」單元
增加非洲史

高中歷史95暫綱與100課綱「選修」課程內容比較

	95暫綱	100課綱
選修上	<ol style="list-style-type: none">1. 儒家思想與中國社會2. 道教與民間信仰3. 醫療與社會文化4. 日常生活與大眾文化	<ol style="list-style-type: none">1. 華夏文明與東亞文化交流 (文明誕生、學術思想、科技發展、文化交流、近現代文明挑戰與契機)2. 歐洲文明 (西方文明泉源、基督教文明、文藝復興、宗教改革、啟蒙運動、現代思潮)

(二)高中歷史教材內容的演進

高中歷史95暫綱與100課綱「選修」課程內容比較

選
修
下

1. 從華僑到海外華人
2. 生態環境物質文明與近代人文生活
3. 資訊傳播媒體的普及
4. 歷史是什麼？個人的反思

1. 印度文化
2. 伊斯蘭文化
3. 非洲文化
4. 中南美洲文化

三、教學現場：

以日本「歷史」文化教學為例

- (一)、課程目標：「歷史圖像」與「歷史意識」的建立
- (二)、教材內容與課程設計
 - 1. 95課綱選修歷史「歷史是什麼」單元的「難」
 - 2. 95課綱有關日本歷史文化的教材內容
 - 3. 日本「歷史」文化的課程設計：影視教學



(一)、課程目標：

「歷史圖像」與「歷史意識」的建立

- 英國學者Denis Shemilt提出「『歷史』大圖像」(Big Picture)：把「過去」看成「時間與空間的回顧」，是整體性的觀照，這樣就具備歷史意識；
- Frances Blow 認為學生學歷史更重要的是要建立歷史意識，理解歷史的過程會影響到歷史意識的建立。



(二)、教材內容與課程設計

- 主題：日本「歷史」文化
- 適用班級：華江高中高三學生(三個班)
- 適用課程：高三選修下「歷史是什麼」、兼採高二歷史下「資本主義國家的挑戰」
- 教學資源：課本、影片「羅生門」「末代武士」
- 討論與回饋：影片學習單、問卷

1. 95課綱選修歷史

「歷史是什麼」單元的「難」

- 本單元已實質涉及史學史、史學方法、歷史知識特質、歷史解釋、史料等相關議題，
- 但因篇幅內容與授課時間有限，且與以往學生所學習的歷史事件或人物迥異，對學生而言，本單元是極為抽象難解的「歷史知識」

2.95 暫網下有關日本歷史文化的章節

- 歷史第一冊到第四冊有相關章節，選修上下冊則無。
- 但是多半是在大歷史架構下的敘述、內容多著重於政治外交關係

3. 日本「歷史」文化的課程設計：影視教學

A. 設計目的：

具體化詮釋「歷史是什麼」主題
深化學生對日本歷史文化的認識

B. 影視教學：文字以外的理解

黑澤明於1950年執導拍攝的〈羅生門(らしょうもん)〉
〈電影〈末代武士(*The Last Samurai*)〉

C. 檢視：多元理解、核心能力、歷史思維、歷史意識

D. 影片學習單(回饋單)



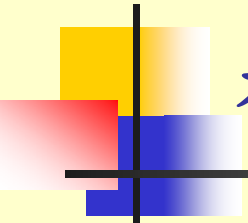
四、學生學習行為的分析(透過學習單)

- 1. 「文字敘述」部分所呈現的歷史理解
- 2. 「勾選式」部份所呈現的「自我認知」
- 3. 影視教學與學生理解歷史的關聯性



羅生門

- 1. 學生以「人性觀點」評斷事實經過的說法
- 2. 學生判斷史實真假所持的理由並不嚴謹
- 3. 學生重述能力有所差異，邏輯分析能力是關鍵



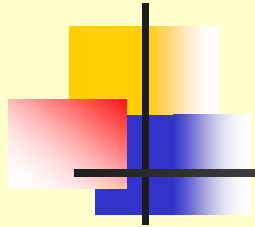
初步分析：質的分析

- 「羅生門」：
 - 學生的邏輯思考、核心能力的呈現(運用史料、解釋歷史、理解歷史、表達歷史時序的能力)
- 「末代武士」：
 - 理解、同情、多元、包容等能力與情意的呈現，(人性共通性？、生活經驗？透過歷史課程學習的成果?)



核心能力

- **四、史料證據**
- (一)運用思辨，判斷史料得以作為證據的適當性
- (二)自行根據主題，進行史料蒐集的工作
- (三)應用史料，藉以形成新的問題視野，或屬於自己的歷史敘述



- 學生視聽欣賞學習單分析
- 例子一
- 例子二
- 例子三
- 例子四
- 例子五

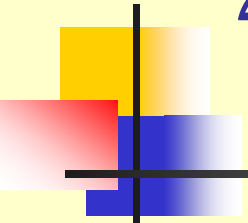


末代武士

- 1. 對日本文化認知—性別角色、花道、茶道、禮節、生活態度、佛道、服飾、生活用品等
- 2. 武士道精神與櫻花
- 3. 日本傳統價值與西方文化衝突與融合

2. 「勾選式」部份所呈現的「自我認知」 羅生門：

- A. 學生學習管道的來源，1. 「影視媒體」2. 「網際網路」，3. 「平日耳聞」，4. 「課外閱讀」
- B. 得到最多收穫：1. 影視媒體仍然是最重要的方式，2. 老師的講授與同儕的討論，3. 自行閱讀與作業書寫，學生認為幫助不大。
- C. 觀念啟發：「知識的印證，」與「概念的澄清」收穫最多
- D. 能力的增進：思考因果關係」能力增進的比例最高，「解讀文獻」能力次之，「記憶知識」與「蒐集資料」並列第三



2. 「勾選式」部份所呈現的「自我認知」 ：末代武士

- A. 學習管道：影視媒體居冠，課外讀物居四；
- B. 收穫最多的管道：還是影視媒體
- C. 獲得的知識或啟發：「互相印證，對於所學更加深刻」最有同感；其次是「澄清」觀念
- D. 「較能同情過往的人事物」，其次是增加思考因果關係的能力與記憶能力，
- 分析其原因，「末代武士」內容著重在日本新舊時代文化的融合與衝突，其間還有人性的刻劃，因此觀看這類影片，確實可以提昇學生在第二層次概念「神入」的能力。



三、影視教學與學生理解歷史的關聯性

- (一) 影視教學的效果：
 - 1. 「適切的選擇與設計，可提升核心能力的培養」：好的歷史劇的確可以協助課程的進行，學生的「歷史圖像」有參考的標的。
 - 2. 不同性質的影片，有不同輔助成效



三、影視教學與學生理解歷史的關聯性

- (二) 核心能力隨著課程設計而有不同增進
- 1. 學生表達歷史時序與運用史料的能力差異大
- 2. 學生理解歷史與解釋歷史能力的情況
- 學生在分辨「歷史事實」與「歷史解釋」能力上已有某種程度的提升



三、影視教學與學生理解歷史的關聯性

- (三) 人性層面的描述，有助理解與神入
- 人性層面的描述較能引起學生的共鳴，有助理解多元文化都有助於培養學生理解多元文化的能力，進而尊重、同情與包容各種不同文化



四、從課綱目標、歷史教學到學生多元理解的幾個省思

- 1. 課綱變動VS課程教材
- 2. 影視教學的相關問題
- 3. 學生理解歷史的管道VS文字閱讀
- 4. 選修歷史採文化史概念
- 5. 史學方法或經驗學習
- 6. 民族文化課題與歷史教學
- 7. 多元管道學習、多元理解、理解多元

伍、代結論：

民族文化課題與歷史教學

- 此次影視教學經驗發現，透過穿透力極強的視覺媒體，可以讓學生有多元視角的民族文化理解



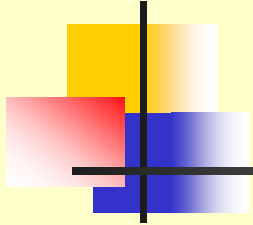
學生說

- 「文化衝突是一定會發生的，這現象不僅止於日本，所以發人省思」，「即使對方是敵人，也要有禮貌的對待！」



學生說：

「儘管彼此文化不同，只要能相互尊重，認知到生長環境不相同，所接受的文化洗禮也會不同，就能創造出『地球村』那種文化相融的多元族群」。



■ 這樣的理解與尊重
是和平教育實踐的基礎